

Za korisnika

Uputstvo za upotrebu



multiMATIC 700

VRC 700

RS, KO, BA, ME

Izdavač/proizvođač

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

 **Vaillant**

Sadržaj

1	Bezbednost	3
1.1	Upozoravajuće napomene koje se odnose na postupanje	3
1.2	Opšte sigurnosne napomene	3
1.3	Pravilno korišćenje.....	3
2	Napomene o dokumentaciji	4
2.1	Pridržavanje propratne važeće dokumentacije.....	4
2.2	Čuvanje dokumentacije	4
2.3	Oblast važenja uputstava	4
3	Pregled proizvoda	4
3.1	CE-oznaka	4
3.2	Konstrukcija proizvoda.....	4
3.3	Tipaska pločica	4
3.4	Serijski broj	4
3.5	Funkcija regulacije	4
3.6	Funkcija zaštite od smrzavanja	5
4	Rukovanje	5
4.1	Komandna struktura	5
4.2	Koncept rukovanja	6
5	Funkcije rukovanja i prikaza	7
5.1	Informacije	7
5.2	Postavke	9
5.3	Načini rada.....	13
5.4	Posebni načini rada	15
5.5	Poruke	16
6	Servis i otklanjanje smetnji	16
6.1	Nega proizvoda.....	16
6.2	Pregled smetnji	16
7	Stavljanje van pogona	16
7.1	Zamena regulacije	16
7.2	Reciklaža i odlaganje otpada.....	16
8	Garancija i servisna služba za korisnike	17
8.1	Garancija	17
8.2	Služba za korisnike.....	17
9	Tehnički podaci	17
9.1	Tehnički podaci.....	17
9.2	Podaci o proizvodu shodno uredbi EU br. 811/2013, 812/2013.....	17
9.3	Otpori senzora	17
Dodatak	18	
A	Pregled funkcija za rukovanje i prikaz	18
A.1	Načini rada.....	18
A.2	Komandni nivoi	18
B	Detekcija i otklanjanje smetnji	23
Spisak ključnih reči	24	

1 Bezbednost

1.1 Upozoravajuće napomene koje se odnose na postupanje

Klasifikacija upozoravajućih napomena prema vrsti radnje

Upozoravajuće napomene prema vrsti radnje su uz pomoć znaka upozorenja i signalnih reči klasifikovane u pogledu stepena ozbiljnosti moguće opasnosti:

Znakovi upozorenja i signalne reči



Opasnost!

neposredna opasnost po život ili opasnost od teških povreda



Opasnost!

Opasnost po život zbog strujnog udara



Upozorenje!

Opasnost od lakših povreda



Pažnja!

Rizik od materijalne štete ili štete po životnu sredinu

1.2 Opšte sigurnosne napomene

1.2.1 Instalacija samo od strane instalatera

Instalaciju uređaja može da izvrši samo ovlašćeni stručnjak. Stručnjak preuzima i odgovornost za propisnu instalaciju i puštanje u rad.

1.2.2 Opasnost od pogrešnog rukovanja

Zbog pogrešnog rukovanja možete sami sebi da naškodite i da prouzrokuje materijalne štete.

- ▶ Pažljivo pročitajte priloženo uputstvo i sva suvažeća dokumenta, naročito poglavlje "Sigurnost" i upozoravajuće napomene.

1.2.3 Opasnost usled pogrešnog funkcionisanja

- ▶ Vodite računa o tome da vazduh prostorije može da slobodno kruži oko regulacije i da regulacija ne bude zaklonjena nameštajem, zavesama ili drugim predmetima.
- ▶ Vodite računa o tome da svi ventili grejnih tela u prostoriji u kojoj je montirana regulacija, budu potpuno otvoreni.

1.2.4 Rizik od materijalne štete zbog mraza

- ▶ Uverite se da postrojenje za grejanje u slučaju mraza u svakom slučaju ostane u režimu rada i da su sve prostorije odgovarajuće temperirane.
- ▶ Ako niste obezbedili postrojenje za slučaj mraza, onda ostavite instalatera da ispravi postrojenje za grejanje.

1.2.5 Štete od vlage i buđi zbog male razmene vazduha

U jako izolovanim prostorijama kod kojih se manifestuje samo mala razmena vazduha, može da dođe do formiranja štete od vlage i buđi.

- ▶ Redovno ventilišite prostorije otvaranjem prozora i jednom aktivirajte funkciju **1 x provetravanje**, kako biste uštedeli energiju.

1.3 Pravilno korišćenje

Pri nepravilnoj ili nenamenskoj upotrebi može doći do negativnih posledica po proizvod i druge materijalne vrednosti.

Proizvod reguliše postrojenje za grejanje pomoću Vaillant izvora toplote sa eBUS-portom prema vremenskim prilikama i u zavisnosti od vremena.

Namenska upotreba obuhvata:

- poštovanje priloženih uputstava za upotrebu proizvoda, kao i svih ostalih komponenta postrojenja
- poštovanje svih uslova za inspekciju i održavanje navedenih u uputstvima.

Upotreba koja se razlikuje od one opisane u ovom uputstvu ili upotreba koja izlazi izvan okvira ovde opisane upotrebe, smatraće se nenamenskom. Nenamenska je i svaka neposredna komercijalna i industrijska upotreba.

Pažnja!

Svaka zloupotreba je zabranjena.

2 Napomene o dokumentaciji

2 Napomene o dokumentaciji

2.1 Pridržavanje priložne važne dokumentacije

- ▶ Obavezno se pridržavajte svih uputstava za upotrebu koja su priložena komponentama postrojenja.

2.2 Čuvanje dokumentacije

- ▶ Čuvajte ovo uputstvo, kao i svu drugu dokumentaciju radi kasnijeg korišćenja.

2.3 Oblast važenja uputstava

Ovo uputstvo važi isključivo za:

VRC 700 – broj artikla

Bosna i Hercegovina	0020171320
Kosovo	0020171320
Crna Gora	0020171320
Srbija	0020171320

3 Pregled proizvoda

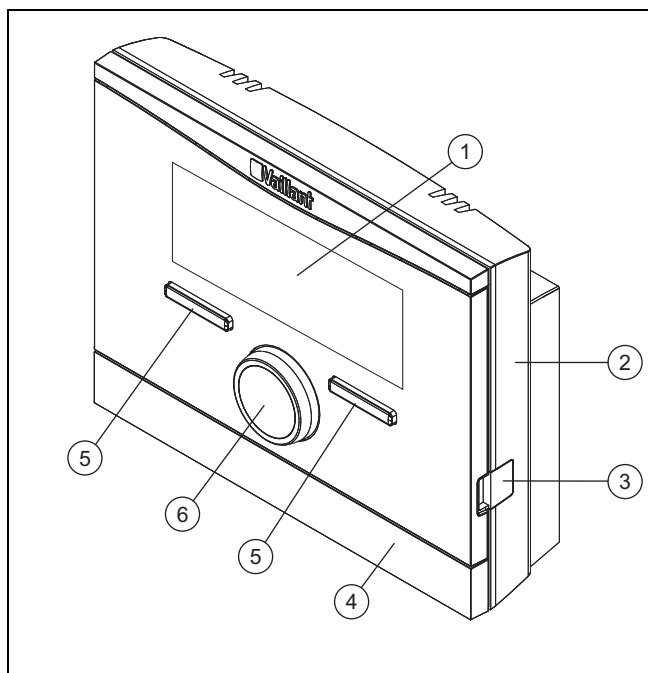
3.1 CE-oznaka



CE-oznakom se dokumentuje da proizvodi u skladu sa pločicom sa oznakom tipa, ispunjavaju osnovne zahteve važećih smernica.

Izjava o usklađenosti se može dobiti na uvid kod proizvođača.

3.2 Konstrukcija proizvoda



- | | | | |
|---|----------------|---|------------------------|
| 1 | Displej | 3 | Dijagnostička utičnica |
| 2 | Zidno postolje | | |

- | | | | |
|---|------------------------|---|--------------|
| 4 | Blenda zidnog postolja | 6 | Obrtno dugme |
| 5 | Taster za izbor | | |

3.3 Tipska pločica

Tipaska pločica se nalazi u unutrašnjosti proizvoda i od spolja nije pristupačna.

3.4 Serijski broj

U serijskom broju možete da pronađete 10-cifreni broj artikla. Serijski broj možete da prikazete pod **meni** → **informacija** → **serijski broj**. Broj artikla se nalazi u drugom redu serijskog broja.

3.5 Funkcija regulacije

Produkt reguliše **Vaillant** postrojenje za grejanje, pripremu tople vode priključenog rezervoara za toplu vodu i ventilaciju priključenog ventilacionog uređaja.

Ako je u dnevnu sobu montiran regulator, onda postrojenjem za grejanje, pripremom tople vode i ventilacijom možete da rukujete iz dnevne sobe.

3.5.1 Grejni sistem

3.5.1.1 Grejanje

Sa regulacijom možete da podesite željenu temperaturu za različita doba dana i različite dane u nedelji.

Regulacija je upravljana vremenskim prilikama sa senzorom temperature montiranim spolja. Senzor temperature meri spoljnu temperaturu i prosleđuje vrednosti regulaciji. Kod niže spoljne temperature regulator povisuje zadatu temperaturu polaznog voda postrojenja za grejanje. Ako spoljna temperatura raste, regulacija snižava temperaturu polaza. Regulator reaguje na kolebanja spoljašnje temperature i preko temperature polaznog voda reguliše sobnu temperaturu konstantno na željenu temperaturu.

3.5.1.2 Hlađenje

Sa regulacijom možete da podesite željenu temperaturu za različita doba dana i različite dane u nedelji.

Senzor za sobnu temperaturu meri sobnu temperaturu i prosleđuje vrednosti regulatoru. Ukoliko je sobna temperatura viša od podešene željene temperature, onda regulator uključuje hlađenje.

3.5.1.3 Ventilacija

Pomoću regulatora možete da podesite željeni stepen ventilacije i vreme za ventilaciju.

3.5.1.4 Zone

Ako postoji više zona, onda regulator reguliše postojeće zone.

Više zona Vam je potrebno ako npr.

- u kući postoji podno grejanje i grejanje ravnih tela (zavisne zone).
- se u kući nalazi više samostalnih stambenih jedinica (nezavisne zone).

3.5.2 Priprema tople vode

Regulacijom možete da podesite temperaturu i vreme za pripremu tople vode. Izvor toplote zagreva vodu u rezervoaru za toplu vodu na temperaturu koju ste Vi podesili. Možete da podesite vremenske intervale u kojima u rezervoaru za toplu vodu treba da bude raspoložive tople vode.

3.5.3 Cirkulacija

Ako je u postrojenje za grejanje instalirana cirkulaciona pumpa, onda možete da podesite vremenski interval za cirkulaciju. Dok je podešen vremenski interval topla voda cirkuliše od rezervoara za toplu vodu do slavina za vodu i ponovo do rezervoara za toplu vodu.

3.6 Funkcija zaštite od smrzavanja

Funkcija zaštite od smrzavanja štiti grejni sistem i stan od šteta usled smrzavanja. Funkcija zaštite od smrzavanja prati spoljnu temperaturu.

Kada spoljna temperatura

- pada ispod 4°C, onda regulator nakon isteka odlaganja vremena za zaštitu od smrzavanja uključuje izvor toplote i reguliše zadatu sobnu temperaturu na najmanje 5°C.
- podiže se na više od 5°C, onda regulator ne uključuje izvor toplote, ali nadzire spoljnu temperaturu.



Napomena

Instalater može da podesi vreme odgađanja zaštite od smrzavanja.

4 Rukovanje

4.1 Komandna struktura

4.1.1 Nivo za operatera

Za ovaj nivo nisu potrebna specijalna predznanja. Preko strukture menija dospevate do vrednosti koje se mogu podešavati ili samo očitati.

4.1.2 Nivo za instalatera

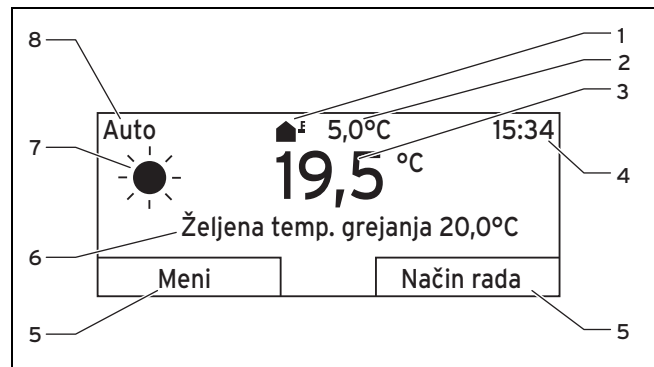
Preko nivoa za instalatera, instalater podešava i druge vrednosti postrojenja za grejanje. Podešavanje sme da se vrši samo uz stručno znanje, i zato je ovaj nivo zaštićen jednom šifrom.

4.1.3 Konstrukcija strukture menija

Struktura menija regulatora je podeljena na četiri nivoa. Postoji tri nivoa za izbor i jedan nivo za podešavanje. Iz osnovnog prikaza dospevate na nivo za izbor 1 i odatle ćete u

strukturi menija dospeti po jedan nivo niže ili više. Sa najnižeg nivoa za izbor dospevate na nivo za podešavanje.

4.1.4 Osnovni prikaz



- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1 | Simbol za aktuelnu spoljnu temperaturu | 5 | Aktuelna funkcija tastera za izbor |
| 2 | Aktuelna spoljna temperatura | 6 | Željeno podešavanje (npr. Željena temp. grejanja) |
| 3 | Trenutna sobna temperatura | 7 | Simbol za način rada Auto |
| 4 | Vreme | 8 | Podešen način rada |

Osnovni prikaz prikazuje aktuelna podešavanja i vrednosti grejnog sistema. Ako podešavate nešto na regulatoru, prikaz na displeju će se promeniti iz osnovnog u prikaz sa novim podešavanjem.

Osnovni prikaz se pojavljuje kada

- pritisnete levi taster za biranje i tako napustite nivo za izbor 1.
- ne rukujete regulacijom duže od 5 minuta.

Osnovni prikaz pokazuje centralne tačke prikaza za grejanje, hlađenje ili ventilisanje i njihov odgovarajući način rada, kao i status vremenskog intervala.

Ako Vaše postrojenje za grejanje ima nezavisne zone, onda instalater podešava zonu, čije vrednosti treba da se pojave na osnovnom prikazu.

4.1.4.1 Simboli za način rada Auto

Simbol	Značenje
	Dnevni rad: u roku podešenog vremenskog intervala
	Noćni rad: izvan podešenog vremenskog intervala

4.1.4.2 Funkcija softverskih tastera

Oba tastera za biranje imaju funkciju softverskog tastera. Trenutne funkcije tastera za biranje prikazane su u donjem redu na displeju. Zavisno od nivoa za izbor izabranog u strukturi menija, unosa u listu ili vrednosti aktuelna funkcija može da bude različita za levi i desni taster za izbor.

Ako pritisnete npr. levi taster za funkciju, aktuelna funkcija levog tastera za funkciju sa **Meni** se vraća **Nazad**.

4 Rukovanje

4.1.4.3 Meni

Ako pritisnete levi taster za biranje **Meni**, onda ćete iz osnovnog prikaza preći u nivo za izbor 1 strukture menija.

4.1.4.4 Način rada

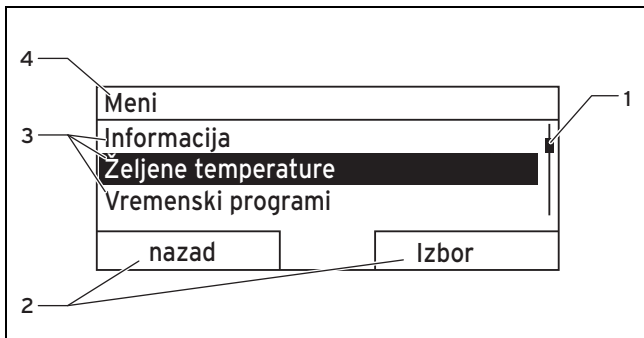
Ako pritisnete desni taster za biranje **Način rada**, iz osnovnog prikaza ćete direktno dospeti u podešavanja pod **Način rada**.

4.1.4.5 Željeno podešavanje

U zavisnosti od izabranog osnovnog podešavanja pojavljuje se drugi tekst na displeju, npr.:

- kod osnovnog podešavanja **Grejanje** pojavljuje se **Željena temp. grejanja**
- kod osnovnog podešavanja **Hlađenje** pojavljuje se **Željena temp. hlađenja**
- kod osnovnog podešavanja **Ventilacija** pojavljuje se **Stepen ventilacije**
- u zavisnosti od izabranog načina rada ne pojavljuje se nikakav tekst na displeju

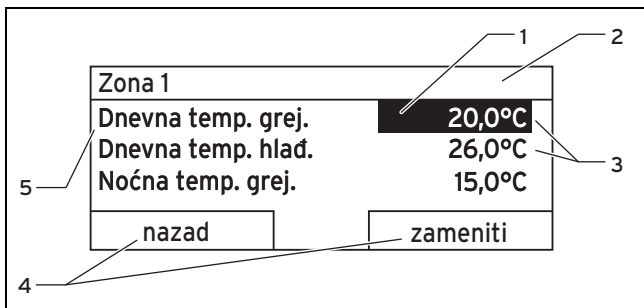
4.1.5 Nivo za izbor



- | | | | |
|---|------------------------------------|---|-------------------------------------|
| 1 | Statusna traka | 3 | Stavke spiska nivoa za izbor |
| 2 | Aktuelne funkcije tastera za izbor | 4 | Aktuelna funkcija ili nivo za izbor |

Kroz nivoe za biranje dolazite do nivoa za podešavanje na kojem želite da očitajte ili promenite podešavanja.

4.1.6 Nivo za podešavanje



- | | | | |
|---|------------------------|---|------------------------------------|
| 1 | Aktuelan izbor | 4 | Aktuelne funkcije tastera za izbor |
| 2 | Aktuelni nivo za izbor | 5 | Nivo za podešavanje |
| 3 | Vrednosti | | |

Na nivou za podešavanje možete da izaberete vrednosti koje želite da očitajte ili promenite.

4.2 Koncept rukovanja

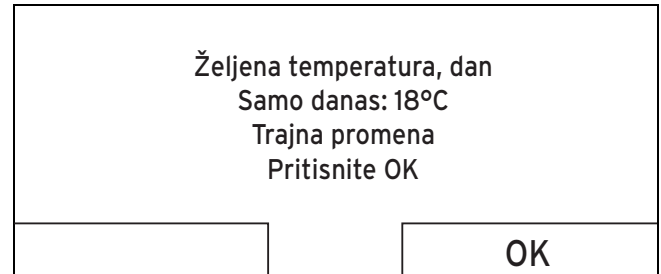
Regulacijom rukujete pomoću dva tastera za biranje i jednog obrtnog dugmeta.

Displej predstavlja markirani element belim natpisom na crnoj pozadini. Trepćuća, označena vrednost znači da možete da promenite vrednost.

Ako duže od 5 minuta ne rukujete regulacijom, na displeju će se pojaviti osnovni prikaz.

4.2.1 Primer: rukovanje u osnovnom prikazu

Iz osnovnog prikaza možete direktno da menjate **Željena temperatura Dan** za trenutni dan, okretanjem obrtnog dugmeta.



Na displeju se pojavi upit da li želite da promenite **Željena temperatura Dan** za trenutni dan ili trajno.

4.2.1.1 Željena temperatura, dan promena za aktuelan dan

- ▶ Okrećite obrtno dugme da biste podesili željenu temperaturu.
 - ◀ Displej se posle nekoliko sekundi vraća u osnovni prikaz. Podešena željena temperatura važi za sledećih šest časova.

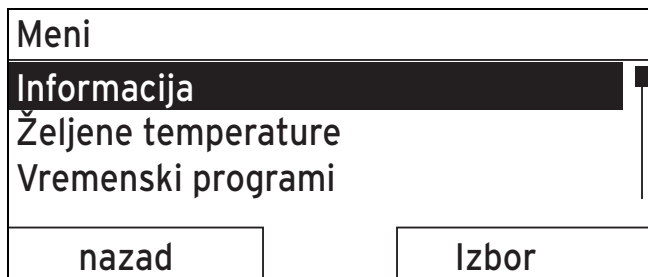
4.2.1.2 Trajna promena Željena temperatura, dan

1. Okrećite obrtno dugme da biste podesili željenu temperaturu.
2. Pritisnite desni taster za biranje **OK**.
 - ◀ Displej se prebacuje u osnovni prikaz. Promena za **Željenu temperaturu, dan** je trajno preuzeta.

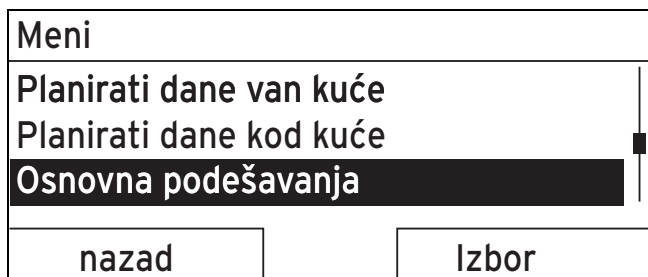
4.2.2 Primer za promenu kontrasta displeja



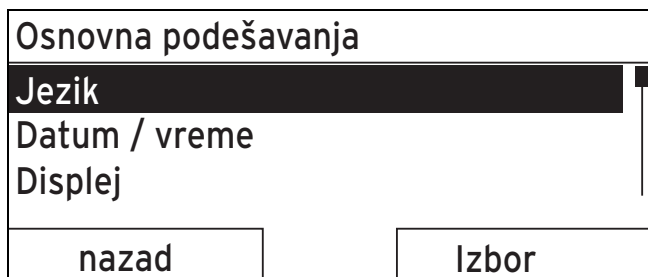
1. Ako displej ne prikazuje osnovni prikaz, pritisnite levi taster za biranje **nazad**, dok se osnovni prikaz ne pojavi na displeju.
2. Pritisnite levi taster za biranje **Meni**.
 - ◀ Regulator prelazi na nivo za izbor 1.



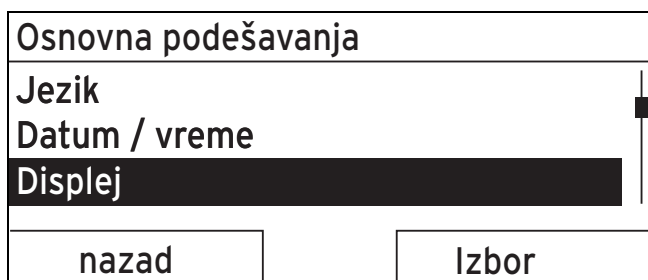
3. Okrećite obrtno dugme, sve dok ne bude označena stavka u spisku **Osnovna podešavanja**.



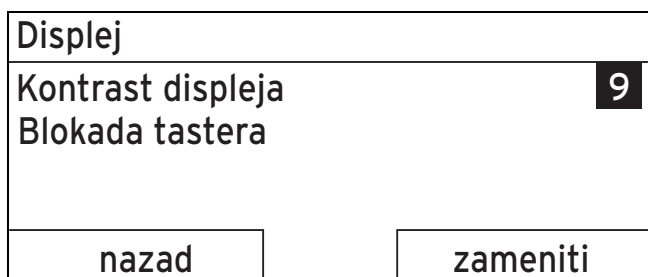
4. Pritisnite desni taster za biranje **Izbor**.
 ◀ Regulator prelazi na nivo za izbor 2.



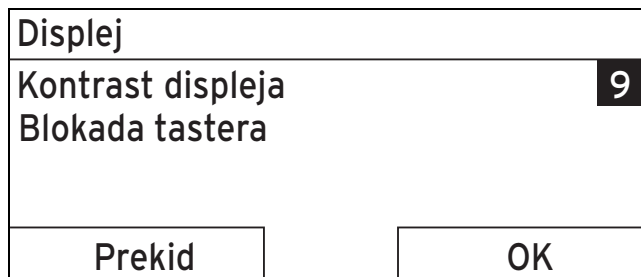
5. Obrćite obrtno dugme sve dok ne markirate unos u listu **Displej**.



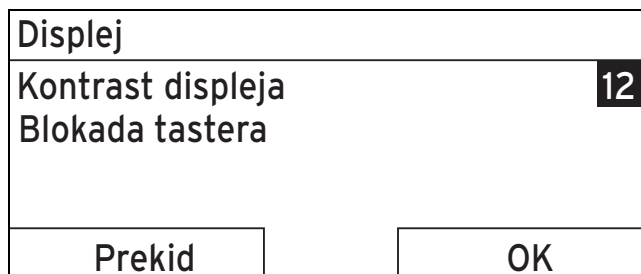
6. Pritisnite desni taster za biranje **Izbor**.
 ◀ Regulator prelazi na nivo podešavanja **Displej**. Markirana je podesiva vrednost za **Kontrast displeja**.



7. Pritisnite desni taster za biranje **promeniti**.
 ◀ Markirana vrednost trepće.



8. Okrećite obrtno dugme da biste promenili vrednost.



9. Pritisnite desni taster za biranje **OK** za potvrđivanje promene.
 ◀ Regulator je memorisao promenjenu vrednost.
10. Pritisnite levu listu za izbor **nazad** više puta, kako biste se vratili nazad u osnovni prikaz.

5 Funkcije rukovanja i prikaza



Napomena

U ovom poglavlju opisane funkcije ne stoje na raspolaganju za sve konfiguracije sistema.

Tabela za pregled načina rada i komandnih nivoa

Načini rada (→ strana 18)

Pregled nivoa za rukovanje (→ strana 18)

Podatak o putanji na početku opisa funkcije pokazuje kako u strukturi menija dospevate do ove funkcije.

Opis funkcija za **ZONA1** važi kao zamena za sve postojeće zone.

5.1 Informacije

5.1.1 Očitavanje statusa sistema

Meni → **Informacija** → **Status sistema**

- Pod **status sistema** nalazi se lista informacije, koja pokazuje pregled aktuelnog statusa sistema kao i aktuelna podešavanja, koja tamo možete da izmenite.

5 Funkcije rukovanja i prikaza

5.1.1.1 Sistem

Meni → Informacija → Status sistema → Status greške

- Ako nije potrebno održavanje i nije nastupila greška, onda stoji kod **status greške** vrednost **nema greške**. Ako je neophodno održavanje ili je nastupila greška, onda stoji kod **status greške** vrednost **lista grešaka**. U tom slučaju, desni taster za biranje ima funkciju **Prikaz**. Ako pritisnete desni izborni taster **prikazati**, pojavice se na displeju lista prijava grešaka.

Meni → Informacija → Status sistema → Pritisak vode

- Pomoću ove funkcije možete da očitete pritisak vode u postrojenju za grejanje.

Meni → Informacija → Sistemski status → Sistemski status

- Pomoću ove funkcije možete da očitete u kojem režimu rada se nalazi postrojenje za grejanje.
- **Standby**: Postrojenje za grejanje nema potrebu za energijom i u stanju je mirovanja.
- **Grejanje**: Postrojenje za grejanje zagreva stambene prostorije **Željena temp.grejanja**.
- **Hlađenje**: Postrojenje za grejanje hladi stambene prostorije na **Željena temp.hlađenja**.
- **Topla voda**: Postrojenje za grejanje zagreva toplu vodu u rezervoaru na **Željena temperatura Topla voda**.

Meni → Informacija → Status sistema → Temperatura kolektora

- Pomoću ove funkcije možete da očitete aktuelnu temperaturu senzora temperature kolektora.

Meni → Informacija → Status sistema → Solarni prinos

- Pomoću ove funkcije možete da očitete zbirnu solarnu dobit.

Meni → Informacija → Status sistema → Reset solarnog prinosa

- Ako kod funkcije **solarna dobit resetovanje** podešavanje da izaberete i desnim izbornim tasterom **Ok** pritisnete, onda resetujete do tada zbirnu solarnu dobit na 0 kWh.

Meni → Informacija → Status sistema → Ekološki prinos

- Pomoću ove funkcije možete da očitete zbirni ekološki prinos.

Meni → Informacija → Status sistema → Reset. ekološ. prinos

- Ako kod funkcije **ekološki prinos resetovanje** izaberete podešavanje **da** i pritisnete desni izborni taster **Ok**, onda resetujete dosada zbirni ekološki prinos na 0 kWh.

Meni → Informacija → Status sistema → Akt.vlaž.vazd.u prost.

- Pomoću ove funkcije možete da očitete aktuelnu vlažnost vazduha u prostoriji. Senzor vlažnosti vazduha u prostoriji je ugrađen u regulator.

Meni → Informacija → Status sistema → Akt. tačka rošenja

- Pomoću ove funkcije možete da očitete aktuelnu tačku rose. Tačka rose navodi temperaturu, na kojoj se vodena para kondenzuje i spušta na predmete.

Meni → Informacija → Status sistema → triVAI

- Pomoću ove funkcije možete da očitete, da li trenutno toplotna pumpa ili dodatni uređaj za zagrevanje (gas,

nafta ili struja) pokrivaju potrebu za energijom. Menadžer energije odlučuje na osnovu **triVAI** i kriterijuma komfora, koji izvor toplote će da izabere.

Ako je očitana vrednost veća od 1, onda je toplotna pumpa povoljnija, da pokrije potrebu za energijom nego dodatni uređaj za zagrevanje.

5.1.1.2 ZONA1

Meni → Informacija → Status sistema → Dnevna temp. grej.

- Pomoću ove funkcije možete da podesite željenu dnevnu temperaturu za zonu.

Dnevna temp. grej. je temperatura, koju tokom dana ili kada ste kod kuće želite u svojim prostorijama (dnevni rad).

Meni → Informacija → Status sistema → Dnevna temp. hlad.

- Pomoću ove funkcije možete da podesite željenu dnevnu temperaturu za zonu.

Dnevna temp. hlad. je temperatura, koju tokom dana ili kada ste kod kuće želite u svojim prostorijama (dnevni rad).

Meni → Informacija → Status sistema → Noćna temp. grej.

- Pomoću ove funkcije možete da podesite željenu noćnu temperaturu za zonu.

Noćna temp. grej. je temperatura koju želite u prostorijama u toku noći ili kada ste van kuće (noćni rad).

Meni → Informacija → Status sistema → Sobna temperatura

- Ako je regulator montiran izvan izvora toplote, onda možete da očitete aktuelnu sobnu temperaturu.

Regulator ima ugrađen senzor temperature, koji utvrđuje sobnu temperaturu.

5.1.1.3 Ventilacija

Meni → Informacija → Status sistema → Senz. kval. vazduha 1/2/3

- Pomoću ove funkcije možete da očitete merne vrednosti senzora za kvalitet vazduha.

Meni → Informacija → Status sistema → Vlaga otpad. vazduha

- Pomoću ove funkcije možete da očitete vlagu otpadnog vazduha u šahtu za ventilisanje ventilacionog uređaja.

5.1.2 Potrošnja

Neke komponente ne podržavaju prikazivanje potrošnje, koja se zbirno prikazuje na displeju. U uputstvima ćete saznati, da li i kako pojedine komponente sadrže potrošnju.

Meni → Informacija → Potrošnja → Aktuelan mesec → Grejanje → Struja

- Pomoću ove funkcije možete da očitete zbirnu potrošnju struje za grejanje za tekući mesec.

Meni → Informacija → Potrošnja → Aktuelni mesec → Grejanje → Gorivo

- Pomoću ove funkcije možete da očitete zbirnu potrošnju goriva u kWh za grejanje za tekući mesec.

Meni → Informacija → Potrošnja → Aktuelan mesec → Topla voda → Struja

- Pomoću ove funkcije možete da očitete sabranu potrošnju struje za toplu vodu u tekućem mesecu.

Meni → Informacija → Potrošnja → Aktuelni mesec → Topla voda → Gorivo

- Pomoću ove funkcije možete da očitete zbirnu potrošnju goriva u kWh za toplu vodu za tekući mesec.

Meni → Informacija → Potrošnja → Poslednji mesec → Grejanje → Struja

- Pomoću ove funkcije možete da očitete zbirnu potrošnju struje za grejanje za poslednji mesec.

Meni → Informacija → Potrošnja → Poslednji mesec → Grejanje → Gorivo

- Pomoću ove funkcije možete da očitete zbirnu potrošnju goriva u kWh za grejanje za poslednji mesec.

Meni → Informacija → Potrošnja → Poslednji mesec → Topla voda → Struja

- Pomoću ove funkcije možete da očitete sabranu potrošnju struje za toplu vodu u poslednjem mesecu.

Meni → Informacija → Potrošnja → Poslednji mesec → Topla voda → Gorivo

- Pomoću ove funkcije možete da očitete zbirnu potrošnju goriva u kWh za toplu vodu za poslednji mesec.

Meni → Informacija → Potrošnja → Istorija → Grejanje → Struja

- Pomoću ove funkcije možete da očitete zbirnu potrošnju struje za grejanje od puštanja postrojenja u rad.

Meni → Informacija → Potrošnja → Istorija → Grejanje → Gorivo

- Pomoću ove funkcije možete da očitete zbirnu potrošnju goriva u kWh za grejanje od puštanja u rad.

Meni → Informacija → Potrošnja → Istorija → Topla voda → Struja

- Pomoću ove funkcije možete da očitete sabranu potrošnju struje za toplu vodu od puštanja u rad.

Meni → Informacija → Potrošnja → Istorija → Topla voda → Gorivo

- Pomoću ove funkcije možete da očitete zbirnu potrošnju goriva u kWh za toplu vodu od puštanja u rad.

5.1.3 Očitavanje dijagrama solarne dobiti**Meni → Informacija → Solarni prinos**

- Dijagram pod **solarna dobit** pokazuje mesečne solarne dobiti iz prethodne godine i aktuelne godine u poređenju.

Ukupan prinos možete da vidite dole desno. Maksimalnu vrednost poslednje dve godine, koju ste postizali u jednom mesecu, možete da vidite gore desno.

5.1.4 Očitavanje dijagrama ekološkog prinosa**Meni → Informacija → Ekološki prinos**

- Dijagram pod **ekološki prinos** pokazuje mesečne ekološke prinose iz prethodne godine i aktuelne godine u poređenju.

Ukupan prinos možete da vidite dole desno. Maksimalnu vrednost poslednje dve godine, koju ste postizali u jednom mesecu, možete da vidite gore desno.

5.1.5 Očitavanje dijagrama potrošnje struje**Meni → Informacija → Potrošnja struje**

- Dijagram pod **potrošnja struje** pokazuje mesečnu potrošnju struje za prethodnu godinu i aktuelnu godinu u poređenju.

Ukupan prinos možete da vidite dole desno. Maksimalnu vrednost poslednje dve godine, koju ste postizali u jednom mesecu, možete da vidite gore desno.

5.1.6 Očitavanje dijagrama potrošnje goriva**Meni → Informacija → Potrošnja goriva**

- Dijagram pod **Potrošnja goriva** pokazuje mesečnu potrošnju goriva iz prethodne godine i aktuelne godine u poređenju.

Ukupan prinos možete da vidite dole desno. Maksimalnu vrednost poslednje dve godine, koju ste postizali u jednom mesecu, možete da vidite gore desno.

5.1.7 Očitavanje dijagrama prinosa rekuperacije toplote**Meni → Informacija → Povraćaj toplote**

- Dijagram pod **Povraćaj toplote** pokazuje mesečni prinos rekuperacije toplote iz prethodne godine i aktuelne godine u poređenju.

Ukupan prinos možete da vidite dole desno. Maksimalnu vrednost poslednje dve godine, koju ste postizali u jednom mesecu, možete da vidite gore desno.

5.1.8 Očitavanje kontakt podataka servisera**Meni → Informacija → Podaci za kontakt**

- Ako je instalater prilikom instalacije uneo naziv svoje firme i svoj telefonski broj, onda te podatke možete da pročitate pod **Kontakt podaci**.

5.1.9 Očitavanje serijskog broja i broja artikla**Meni → Informacija → Serijski broj**

- Pod **serijski broj** nalazi se serijski broj regulacije, koji serviser eventualno želi da sazna od Vas. Broj artikla se nalazi u drugom redu serijskog broja.

5.2 Postavke**5.2.1 Podešavanje željenih temperatura**

Pomoću ove funkcije podešavate željene temperature za zone i pripremu tople vode.

5.2.1.1 Zona**Meni → Željene temperature → ZONA1**

- Za zone možete da podesite različite željene temperature:

Grejanje

- Željena temperatura **Dnevna temp. grej.** je temperatura, koju tokom dana ili kada ste kod kuće želite u svojim prostorijama (dnevni rad).
- Željena temperatura **Noćna temp. grej.** je temperatura koju želite u prostorijama u toku noći ili kada ste van kuće (noćni rad).

5 Funkcije rukovanja i prikaza

Hlađenje

- Željena temperatura **Dnevna temp. hlad.** je temperatura, koju tokom dana ili kada ste kod kuće želite u svojim prostorijama (dnevni rad).

5.2.1.2 Priprema tople vode

Meni → Željene temperature → Kolo tople vode

- Za kolo tople vode možete da podesite željenu temperaturu **Topla voda**.

5.2.2 Podešavanje stepena ventilacije

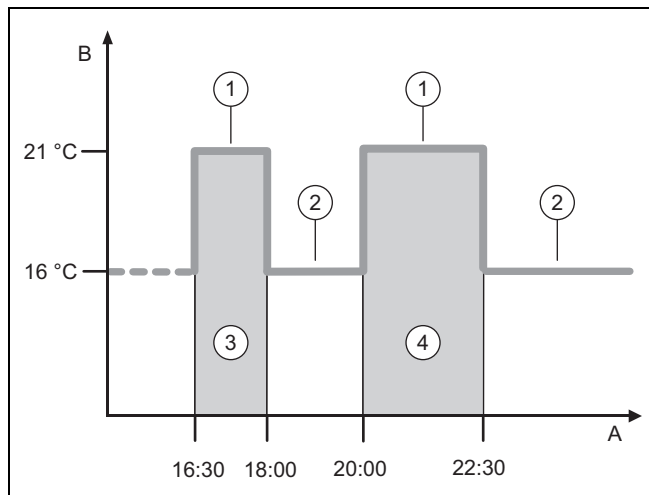
Meni → Stepen ventilacije

- Pomoću ove funkcije možete da podesite koliko brzo istrošeni sobni vazduh treba da se zameni svežim spoljašnjim vazduhom.

Stepen ventilacije **Maks.step. ventil. dan** brine za razmenu vazduha, koju želite tokom dana ili kada ste kod kuće u svojim prostorijama (dnevni rad). Stepen ventilacije **Maks.step. ventil. noć** brine za razmenu vazduha, koju želite tokom noći ili kada ste van kuće u svojim prostorijama (noćni rad). Kako ventilacioni uređaj radi pomoću stepena za ventilaciju, uzmite iz uputstva za upotrebu ventilacionog uređaja.

5.2.3 Podešavanje vremenskih programa

5.2.3.1 Prikaz vremenskih okvira za jedan dan



A	Vreme	2	Željena temperatura
B	Temperatura		Noćna temp. grej.
1	Dnevna temp. Grejanje	3	Vremenski interval 1
		4	Vremenski interval 2

Pomoću funkcije **vremenski programi** možete da podesite vremenske okvire.

Ako niste podesili vremenski okvir, onda regulator uzima u obzir vremenske okvire određene u fabričkim podešavanjima.

5.2.3.2 Podešavanje vremenskih okvira za dane i blokove

Za svaki dan i blok možete da podesite do tri vremenska okvira.

Vremenski okviri koji su podešeni za jedan dan imaju prednost nad vremenskim okvirima podešenim za jedan blok.

dnevna temperatura grejanje: 21 °C

noćna temperatura grejanje: 16 °C

Vremenski okvir 1: 06.00 - 08.00 h

Vremenski okvir 2: 16.30 - 18.00 h

Vremenski okvir 3: 20.00 - 22.30 h

U okviru vremenskog okvira regulator reguliše sobnu temperaturu na podešenu **Dnevna temp. grej.** (dnevni režim rada).

Izvan vremenskog okvira regulator reguliše sobnu temperaturu na podešenu **noćna temperatura grejanje** (noćni režim rada).

5.2.3.3 Brzo podešavanje vremenskih programa

Ako Vam je npr. za neki radni dan u nedelji potreban odstupajući vremenski okvir, onda podesite najpre vremena za celokupni blok **ponedeljak - petak**. Posle toga podesite odstupajuće vremenske okvire za radni dan.

5.2.3.4 Prikaz i promena odstupajućih vremena u bloku

Ponedeljak - Nedelja	
Period 1:	!! : !! - !! : !!
Period 2:	!! : !! - !! : !!
Period 3:	!! : !! - !! : !!
nazad	Izbor

Ako na displeju prikazete blok i ako ste za jedan dan u tom bloku definisali odstupajući vremenski okvir, onda displej prikazuje odstupajuća vremena u bloku !! .

Pojedinačni dani odstupaju od izabranog vremenskog programa Pon-Ned	
nazad	OK

Ako pritisnete desni taster za biranje **Izbor**, na displeju će se pojaviti poruka koja Vas informiše o odstupajućem vremenskom okviru. Ne morate da usaglasite vremena.

Podešena vremena za blok označen sa !! možete da prikazete i promenite na displeju sa desnim tasterom za biranje **OK**.

5.2.3.5 Za zonu

Meni → Vremenski programi → ZONA1

- Vremenski programi su delotvorni samo u režimu rada **automatski režim rada** (→ strana 13). U svakom podešenom vremenskom okviru važi podešena željena temperatura. U okviru vremenskog okvira se regulator uključuje na **dnevni režim rada** i zona greje priključene prostorije na **dnevna temperatura grejanje**. Izvan vremenskog okvira regulator se uključuje na režim rada, koji je servis podesio: Eko ili noćna temperatura.

5.2.3.6 Za pripremu tople vode

Meni → Vremenski programi → Topla voda → Priprema tople vode

- Vremenski programi su za pripremu tople vode samo u režimu rada **automatski režim rada** delotvorni. U svakom podešenom vremenskom okviru važi željena temperatura **krug tople vode**. Na kraju vremenskog okvira regulator isključuje pripremu tople vode do početka sledećeg vremenskog okvira.

5.2.3.7 Za hlađenje

Meni → Vremenski programi → ZONA1: Hlađenje

- Vremenski programi su u režimu rada **hlađenje** i u posebnom režimu rada **manuelno hlađenje** delotvorni. U svakom podešenom vremenskom okviru važi željena temperatura, koju ste Vi kod funkcije **željene temperature** podesili. U okviru vremenskog okvira se hladi zona stambene prostorije na željenu temperaturu **Dnevna temp. hlad.** Izvan ovih vremenskih okvira se ne hladi.

5.2.3.8 Za cirkulaciju

Meni → Vremenski programi → Topla voda → Cirkulacija

- Vremenski programi su delotvorni za cirkulaciju samo u režimu rada **automatski režim rada**. Podešeni vremenski okviri određuju vremena rada cirkulacije. U okviru vremenskog okvira je cirkulacija uključena. Izvan vremenskog okvira je cirkulacija isključena.

5.2.3.9 Za ventilaciju

Meni → Vremenski programi → Ventilacija

- Vremenski programi su delotvorni samo u režimu rada **automatski režim rada**. U svakom podešenom vremenskom okviru važi stepen ventilacije, koji ste podesili kod funkcije **ventilacija**. U okviru vremenskog okvira regulator reguliše uređaj za ventilaciju maksimalno na **maks. stepen ventilacije dan**. Van vremenskog okvira regulator reguliše uređaj za ventilaciju maksimalno na **maks. stepen ventilacije noć**.

5.2.3.10 Za tihi režim rada

Meni → Vremenski programi → Periodi bez buke

- Možete da smanjite broj obrtaja ventilatora toplotne pumpe. Smanjenje broja obrtaja ventilatora se ispoljava takođe i na snagu grejanja smanjujući je, naročito kod niskih spoljnih temperatura. Efikasnost sistema toplotne pumpe opada.

5.2.3.11 Za visoku tarifu

Meni → Vremenski programi → Visoka tarifa

- Vremena visoke tarife zavise od Vašeg distributera energije.

5.2.4 Planiranje dana van kuće

Meni → Planirati dane van kuće

- Pomoću ove funkcije podešavate vremenski period sa početnim i krajnjim datumom i temperaturu za dane u kojima nećete biti kod kuće. Tako ne morate da menjate podešene vremenske intervale, za koje npr. niste podesili snižavanje željene temperature preko dana.
- Topla voda se ne zagreva.
- Pre toga podešena temperatura važi za sve zone.
- Ventilacija radi na najnižem stepenu ventilacije.
- Hlađenje je isključeno.

Sve dok je aktivirana funkcija **Planiranje dana van kuće**, ona ima prednost u odnosu na podešeni način rada. Posle isteka navedenog vremenskog perioda ili ako pre toga prekinete funkciju, grejni sistem će opet raditi u prethodno podešenom načinu rada.



Napomena

Funkcija **Hlađenje** ostaje uključena, ako to zahtevaju odredbe države. Onda instalater podešava postrojenje za grejanje tako da tokom Vašeg odсутva ostane uključena funkcija **Hlađenje** na željenoj temperaturi.

5.2.5 Planiranje dana kod kuće

Meni → Planirati dane kod kuće

- U navedenom vremenskom periodu radi postrojenje za grejanje u načinu režima rada **Automatski režim rada** sa podešavanjima za dan **Nedelja**, koja su podešena kod funkcije **Vremenski programi**. Posle isteka navedenog vremenskog perioda ili ako pre toga prekinete funkciju, grejni sistem će opet raditi u prethodno podešenom načinu rada.

5.2.6 Izbor jezika

Meni → Osnovna podešavanja → Jezik

- Ako jezik npr. servisnog tehničara odstupa od podešenog jezika, onda možete da promenite jezik pomoću ove funkcije.

5 Funkcije rukovanja i prikaza

5.2.6.1 Podešavanje jezika koji razumete

1. Pritiskajte levi taster za biranje sve dok se ne pojavi osnovni prikaz.
2. Još jednom pritisnite levi taster za biranje.
3. Okrećite obrtno dugme udesno sve dok se ne pojavi isprekidana linija.
4. Ponovo okrećite obrtno dugme ulevo sve dok ne označite drugi unos na spisku iznad isprekidane linije.
5. Dvapat pritisnite desni taster za biranje.
6. Obrtno dugme obrćite sve dok ne pronađete jezik, koji razumete.
7. Pritisnite desni taster za biranje.

5.2.7 Podešavanje datuma

Meni → Osnovna podešavanja → Datum / vreme → Datum

- Ovom funkcijom podešavate trenutni datum. Sve funkcije regulacije koje sadrže datum, odnose se na podešeni datum.

5.2.8 Podešavanje vremena

Meni → Osnovna podešavanja → Datum / vreme → Vreme

- Ovom funkcijom podešavate trenutno vreme. Sve funkcije regulacije koje sadrže vreme, odnose se na podešeno vreme.

5.2.9 Aktiviranje automatske ili ručne promene letnjeg vremena

Meni → Osnovna podešavanja → Datum / vreme → Letnje vreme

- Pomoću ove funkcije možete da podesite da li regulacija automatski prebacuje na letnje vreme ili želite da ručno prebacite na letnje vreme.
- **Auto:** regulacija automatski prebacuje na letnje vreme.
- **ručno:** morate ručno da pređete na letnje vreme.



Napomena

Letnje vreme podrazumeva centralno evropsko letnje vreme: početak = poslednja nedelja u martu, kraj = poslednja nedelja u oktobru.

Ako je senzor za spoljašnju temperaturu opremljen DCF77 prijemnikom, onda podešavanje letnjeg vremena nema nikakvu ulogu.

5.2.10 Podešavanje kontrasta displeja

Meni → Osnovna podešavanja → Displej → Kontrast displeja

- Kontrast displeja možete da podesite prema osvetljenosti okoline, tako da se sa displeja može dobro čitati.

5.2.11 Aktiviranje blokade tastera

Meni → Osnovna podešavanja → Displej → Blokada tastera

- Pomoću ove funkcije aktivirajte blokadu tastera. Nakon 1 minuta, bez korišćenja tastera ili obrtnog dugmeta, aktivna je blokada tastera i više ne možete neželjeno da promenite ni jednu funkciju.

Prilikom svakog korišćenja regulatora prikazaće se na displeju poruka **Blokada tastera aktivna za deblokiranje 3 se-**

kunde pritisak na OK. Ako držite pritisnut taster OK 3 sekunde, prikazaće se osnovni prikaz i možete da izmenite funkciju. Blokada tastera je iznova aktivna, ako 1 minut ne pritisnete taster ili obrtno dugme.

Da bi opet trajno ukinuli blokadu tastera, morate najpre da odblokirate blokadu tastera i onda da u funkciji **Blokada tastera** izaberete vrednost **Isklj.**

5.2.12 Podešavanje omiljenog displeja

Meni → Osnovna podešavanja → Displej → Omiljeni displej

- Pomoću ove funkcije možete da birate, da li u osnovnom prikazu želite da vidite podatke za grejanje, hlađenje ili ventilisanje.

5.2.13 Podešavanje troškova

Za korektan obračun morate da navedete sve tarife u jedinici valute po kWh.

Ako Vaš distributer energije navodi tarifu gasa i struje u jedinici valute po m³, onda se raspitajte za tačnu tarifu gasa ili struje u jedinici valute po kWh.

Zaokružite na jednu decimalu.

Primer:

	Troškovi	Podešavanje/faktor
Tarifa za dodatni uređaj za grejanje (Gas, ulje, struja)	11,3 jedinica valute/kWh	113
Niska tarifa za struju (Toplotna pumpa)	14,5 jedinica valute/kWh	145
Visoka tarifa za struju (Toplotna pumpa)	18,7 jedinica valute/kWh	187

5.2.13.1 Podešavanje tarife dodatnog uređaja za grejanje

Meni → Osnovna podešavanja → Troškovi → Tarifa, dodatni uređaj za grejanje

- Podešenom faktoru/vrednosti je potreban menadžer hibrida radi korektnog obračuna troškova.

Kako biste podesili korektan faktor/vrednost, morate da se raspitate o tarifi za gas i struju kod svog distributera energije.

5.2.13.2 Podešavanje niske tarife za struju

Meni → Osnovna podešavanja → Troškovi → Struja NT

- Podešenom faktoru/vrednosti je potreban menadžer hibrida radi korektnog obračuna troškova.

Kako biste korektno podesili **Nisku tarifu struje**, morate da se raspitate za tarifu struje kod Vašeg distributera energije.

5.2.13.3 Podešavanje visoke tarife za struju

Meni → Osnovna podešavanja → Troškovi → Struja VT

- Podešenom faktoru/vrednosti je potreban menadžer hibrida radi korektnog obračuna troškova.

Kako biste korektno podesili **Visoku tarifu struje**, morate da se raspitate za tarifu struje kod Vašeg distributera energije.

5.2.14 Offset podešavanje sobne temperature

Meni → Osnovna podešavanja → Offset → Sobna temperatura

- Ako je regulator instaliran u stambenoj prostoriji, onda regulator može da prikaže sobnu temperaturu.

U regulaciju je ugrađen termometar za merenje sobne temperature. Pomoću ofseta možete da korigujete izmerenu vrednost temperature.

5.2.15 Podešavanje Offset-a spoljne temperature

Meni → Osnovna podešavanja → Offset → Spoljna temperatura

- Termometar u senzoru za spoljašnju temperaturu regulatora meri spoljašnju temperaturu. Pomoću ofseta možete da korigujete izmerenu vrednost temperature.

5.2.16 Promena naziva zone

Meni → Osnovna podešavanja → Unos naziva zona

- Po želji možete da promenite fabrički zadate nazive zona. Dužina naziva ograničena je na 10 znakova.

5.2.17 Aktiviranje povraćaja toplote

Meni → Osnovna podešavanja → Rekuperacija toplote

- Funkcija **Povraćaj toplote** je podešena na **Auto**. To znači da interna regulacija proverava da li je povraćaj toplote smislen i da li se spoljašnji vazduh uvodi direktno u stambeni prostor. Bliže o tome ćete saznati u uputstvu za upotrebu od **recoVAIR.../4**.

Ako ste izabrali **Aktivirati**, onda se povraćaj toplote konstantno koristi.

5.2.18 Podešavanje vlažnosti vazduha u prostoriji

Meni → Osnovna podešavanja → Vlažn. vazduha u prost.

- Ako vlaga vazduha u prostoriji prekorači podešenu vrednost, onda se uključuje priključeni odvlaživač. Ukoliko vrednost padne ispod podešene vrednosti, ponovo se isključuje odvlaživač.

5.2.19 Resetovanje na fabrička podešavanja

Možete da resetujete podešavanja za **Vremenski programi** ili za **Sve** na fabrička podešavanja.

Meni → Osnovna podešavanja → Fabrička podešavanja → Vremenski programi

- Pomoću **Vremenski programi** sva podešavanja, koja ste izvršili u funkciji **Vremenski programi** vraćate na fabrička podešavanja. Sva druga podešavanja koja takođe sadrže vremena, kao npr. **Datum/Vreme**, ostaju netaknuta.

Dok regulator resetuje podešavanja svih vremenskih programa, na displeju se pojavljuje **se izvršava**. Posle toga se na displeju pojavi osnovni prikaz.



Pažnja!

Opasnost od pogrešnog funkcionisanja!

Funkcija **Sve** vraća sva podešavanja na fabrička podešavanja, pa i podešavanja koja je podesio instalater. Grejni sistem posle toga možda više neće biti funkcionalan.

- Preпустите сервисеру resetovanje svih podešavanja na fabrička podešavanja.

Meni → Osnovna podešavanja → Fabrička podešavanja → Sve

- Dok regulator resetuje podešavanja na fabrička podešavanja, na displeju se pojavljuje **se izvršava**. Posle toga se na displeju pojavi asistent za instalaciju kojim sme da rukuje samo instalater.

5.2.20 Instalaterski nivo

Instalaterski nivo rezervisan je za serviseri i zato je zaštićen pristupnom šifrom. U ovom nivou serviser može da izvede neophodna podešavanja.

5.3 Načini rada

Načine rada možete direktno aktivirati iz svakog načina rada pomoću desnog tastera za biranje **Način rada**. Ako je postrojenje za grejanje opremljeno sa više zona, onda aktiviran način rada važi samo za zonu, koju je prethodno podesio instalater.

Kod više aktiviranih zona preko levog tastera za izbor **Meni** → **Osnovno podešavanje** za svaku zonu možete da podesite zaseban način rada.

Podatak o stazi na početku opisa načina rada pokazuje kako u strukturi menija možete da dospete do ovog načina rada.

5.3.1 Načini rada za zone

5.3.1.1 Automatski režim rada

Način rada → Grejanje → Auto

Meni → Osnovna podešavanja → Način rada → ZONA1 → Auto

- Funkcija **Auto** reguliše zonu prema podešenoj željenoj temperaturi i podešenim vremenskim intervalima.

U okviru vremenskih intervala regulacija reguliše sobnu temperaturu na željenu temperaturu **Dan** (dnevni rad).

Van vremenskih intervala regulator reguliše prema načinu regulacije koji je podesio serviser.

- **ECO** (fabrička podešavanja): funkcija grejanja je isključena i regulacija kontroliše spoljnu temperaturu. Kada spoljna temperatura padne ispod 3 °C, regulator posle isteka vremena kašnjenja zaštite od smrzavanja uključuje funkciju grejanja i reguliše sobnu temperaturu na podešenu željenu temperaturu **Noć** (noćni rad). Uprkos uključenoj funkciji grejanja gorionik je aktivan samo po potrebi. Ako spoljna temperatura poraste iznad 4 °C, regulator isključuje funkciju grejanja, ali nadzor spoljašnje temperature ostaje aktivan.
- **Noćna temperatura**: funkcija grejanja je uključena i regulator reguliše sobnu temperaturu na podešenu željenu temperaturu **Noć** (noćni rad).

5 Funkcije rukovanja i prikaza

5.3.1.2 Dnevni rad

Način rada → Grejanje → Dan

Meni → Osnovna podešavanja → Način rada → ZONA1 → Dan

- Način rada **Dan** reguliše zonu na podešenu željenu temperaturu **Dan**, bez obzira na vremenski interval.

5.3.1.3 Noćni rad

Način rada → Grejanje → Noć

Meni → Osnovna podešavanja → Način rada → ZONA1 → Noć

- Način rada **Noć** reguliše zonu na podešenu željenu temperaturu **Noć**, bez obzira na vremenski interval.

5.3.1.4 isklj.

Način rada → Grejanje → Isklj.

Meni → Osnovna podešavanja → Način rada → ZONA1 → Isklj.

- Funkcija **Grejanje** je isključena za zonu i aktivirana je funkcija zaštite od smrzavanja.

5.3.2 Načini rada za ventilaciju

Kako ventilacioni uređaj radi pomoću stepena za ventilaciju, uzmite iz uputstva za upotrebu ventilacionog uređaja.

5.3.2.1 Automatski režim rada

Način rada → Ventilacija → Auto

- Funkcija **Auto** reguliše ventilaciju prema podešenom stepenu ventilacije i podešenim vremenskim intervalima.

U okviru vremenskog intervala regulator reguliše razmenu vazduha preko podešenog stepena ventilacije **Maks.step. ventil. dan** (dnevni rad).

Izvan vremenskog intervala regulator reguliše razmenu vazduha preko podešenog stepena ventilacije **Maks.step. ventil. noć** (noćni rad).

5.3.2.2 Dnevni rad

Način rada → Ventilacija → Dan

- Način rada **Dan** reguliše razmenu vazduha preko podešenog stepena ventilacije **Maks.step. ventil. dan**, bez obzira na vremenski interval.

5.3.2.3 Noćni rad

Način rada → Ventilacija → Noć

- Način rada **Noć** reguliše razmenu vazduha preko podešenog stepena ventilacije **Maks.step. ventil. noć**, bez obzira na vremenski interval.

5.3.3 Načini rada za pripremu tople vode

5.3.3.1 Automatski režim rada

Način rada → Topla voda → Auto

- Način rada **Auto** reguliše pripremu tople vode prema podešenoj željenoj temperaturi za **Krug tople vode** i podešenim vremenskim intervalima.

U okviru vremenskih intervala, priprema tople vode je uključena i održava podešenu temperaturu tople vode u rezervoaru za toplu vodu. Van vremenskih intervala priprema tople vode je isključena.

5.3.3.2 Dnevni rad

Način rada → Topla voda → Dan

- Način rada **Dan** reguliše pripremu tople vode prema podešenoj željenoj temperaturi za **Krug tople vode**, bez obzira na vremenski interval.

5.3.3.3 isklj.

Način rada → Topla voda → Isklj.

- Priprema tople vode je isključena i aktivirana je funkcija zaštite od smrzavanja.

5.3.4 Načini rada za cirkulaciju

Način rada za cirkulaciju odgovara uvek načinu rada za pripremu tople vode. Ne možete da podesite odstupajući način rada.

5.3.5 Načini rada za hlađenje

5.3.5.1 Automatski režim rada

Način rada → Hlađenje → Auto

- Automatski režim rada reguliše zonu prema podešenoj željenoj temperaturi i podešenim vremenskim intervalima.

U okviru vremenskih intervala regulator reguliše sobnu temperaturu na željenu temperaturu **Dan za hlađenje** (dnevni rad).

Izvan vremenskog intervala isključena je funkcija **Hlađenje**.

5.3.5.2 Dnevni rad

Način rada → Hlađenje → Dan

- Način rada **Dan** reguliše zonu na podešenu željenu temperaturu **Dan za hlađenje**, bez obzira na vremenski interval.

5.3.5.3 isklj.

Način rada → Hlađenje → Isklj.

- Funkcija **Hlađenje** je isključena.

5.4 Posebni načini rada

Posebne načine rada možete direktno aktivirati iz svakog načina rada pomoću desnog tastera za biranje **Način rada**. Ako je postrojenje za grejanje opremljeno sa više zona, onda aktiviran specijalan način rada važi samo za zonu, koju je prethodno podesio instalater.

Kod više aktiviranih zona preko levog tastera za izbor **Meni** → **Osnovna podešavanja** za svaku zonu možete da podesite zaseban specijalan način rada.

Podatak o stazi na početku opisa posebnog načina rada pokazuje kako u strukturi menija možete da dospete do ovog posebnog načina rada.

5.4.1 Ručno hlađenje

Način rada → **Ručno hlađenje**

- Ako je spoljašnja temperatura visoka, onda možete da aktivirate specijalan način rada **Ručno hlađenje**. Vi utvrđujete na koliko dana treba da bude aktiviran specijalan način rada. Ako aktivirate **Ručno hlađenje**, onda istovremeno ne možete da grejete. Funkcija **Ručno hlađenje** poseduje prednost u odnosu na grejanje.

Podešavanje važi sve dok je aktivan poseban način rada. Specijalan način rada se deaktivira, ako su podešeni dani precrtani ili ako spoljašnja temperatura padne ispod 4 °C.

Ako temperaturu želite da podesite za više zona zasebno, onda temperature možete da podesite pomoću funkcije **Željene temperature**.

5.4.2 1 dan kod kuće

Način rada → **1 dan kod kuće**

Meni → **Osnovna podešavanja** → **Način rada** → **ZONA1** → **1 dan kod kuće**

- Ako neki dan u nedelji provodite kod kuće, onda aktivirajte specijalan način rada **1 dan kod kuće**. Specijalan način rada za jedan dan aktivira način rada **Automatski režim rada** pomoću podešavanja za taj dan **Nedelja**, koja su podešena kod funkcije **Vremenski programi**.

Poseban način rada se automatski deaktivira počev od 24:00 časova ili ako eventualno pre toga prekinete poseban način rada. Posle toga grejni sistem opet radi u prethodno podešenom načinu rada.

5.4.3 1 dan van kuće

Način rada → **1 dan van kuće**

Meni → **Osnovna podešavanja** → **Način rada** → **ZONA1** → **1 dan van kuće**

- Ako kod kuće niste samo jedan dan, onda aktivirajte specijalan način rada **1 dan van kuće**. Poseban način rada reguliše sobnu temperaturu na željenu temperaturu **Noć**.

Priprema tople vode i cirkulacija su isključene i aktivirana je zaštita od smrzavanja.

Poseban način rada se automatski deaktivira počev od 24:00 časova ili ako eventualno pre toga prekinete poseban način rada. Posle toga grejni sistem opet radi u prethodno podešenom načinu rada.

Ventilacija je aktivirana i radi na najnižem stepenu za ventilaciju.

5.4.4 1 x udarno prozračivanje

Način rada → **1x provetravanje**

Meni → **Osnovna podešavanja** → **Način rada** → **ZONA1** → **1x provetravanje**

- Ako hoćete da isključite zonu tokom ventilisanja stambenih prostora, onda aktivirajte specijalan način rada **1 x udarno prozračivanje**.

Specijalan način rada isključuje zonu na 30 minuta. Aktivira se funkcija zaštite od smrzavanja, priprema tople vode i cirkulacija ostaju uključene.

Ventilacija je aktivirana i radi na najvišem stepenu ventilacije.

Specijalan način rada se automatski deaktivira po isteku 30 minuta ili ako pre toga prekinete specijalan način rada. Posle toga grejni sistem opet radi u prethodno podešenom načinu rada.

5.4.5 Party funkcija

Način rada → **Party funkcija**

Meni → **Osnovna podešavanja** → **Način rada** → **ZONA1** → **Party funkcija**

- Ako zonu, pripremu tople vode, ventilaciju i cirkulaciju hoćete privremeno da uključite, onda aktivirajte specijalan način rada **Party**.

Poseban način rada reguliše sobnu temperaturu na podešenu željenu temperaturu **Dan** i u skladu sa podešenim vremenskim intervalima.

Specijalan način rada se deaktivira posle šest časova ili ako specijalan način rada pre toga prekinete. Posle toga grejni sistem opet radi u prethodno podešenom načinu rada.

5.4.6 1 x punjenje rezervoara

Način rada → **1x punjenje rezervoara**

- Ako ste isključili pripremu tople vode ili Vam je van vremenskog intervala potrebna topla voda, aktivirajte poseban način rada **1x punjenje rezervoara**.

Poseban način rada jednokratno zagreva vodu u rezervoaru tople vode, sve dok se ne dostigne podešena željena temperatura **Kolo tople vode** ili prethodno ne prekinete poseban način rada. Posle toga grejni sistem opet radi u prethodno podešenom načinu rada.

5.4.7 Sistem ISKLJ. (zaštita od smrzavanja je aktivna)

Način rada → **Sistem ISKLJ. (zaštita od smrzavanja je aktivna)**

- Funkcija grejanja, krug tople vode i hlađenje su isključeni. Funkcija zaštite od smrzavanja je aktivirana.


Cirkulacija je isključena.

Ventilacija je aktivirana i radi na najnižem stepenu za ventilaciju.

6 Servis i otklanjanje smetnji

5.5 Poruke

5.5.1 Poruka o servisu

Ako je neophodan servis, onda regulator na displeju prikazuje poruku o servisu .


Kako biste postrojenje za grejanje sačuvali od otkazivanja ili štete, morate da obratite pažnju na poruku o servisu:

- ▶ Ukoliko uputstvo za upotrebu prikazanog uređaja sadrži uputstvo za servis vezano za poruku o servisu, onda izvršite servis u skladu sa uputstvom za servis.
- ▶ Ako uputstvo za upotrebu prikazanog uređaja ne sadrži uputstvo za servis vezano za poruku o servisu ili servis ne želite da vršite sami, onda o tome obavestite instalatera.

Mogu se pojaviti sledeće poruke o servisu:

- **Servis izvora toplote 1** (grejni uređaj, toplotna pumpa)
- **Servis izvora toplote 2** (grejni uređaj, toplotna pumpa)
- **Servis** (grejnog sistema)
- **Nedost. vode, izvor toplote 1** (grejni uređaj, toplotna pumpa)
- **Nedost. vode, izvor toplote 2** (grejni uređaj, toplotna pumpa)
- **Nedost. vode, dodatni modul** (toplotna pumpa)
- **Servis ventilacionog uređaja**

5.5.2 Poruka o grešci

Ako nastupi greška u postrojenju za grejanje, onda se na displeju pojavljuje  sa porukom o grešci. Instalater sa postrojenja za grejanje mora da ukloni smetnju ili da ga popravi, inače to može da dovede do materijalnih šteta ili do otkazivanja postrojenja za grejanje.

- ▶ Obavestite instalatera.

Ako ponovo želite da vidite osnovni prikaz na displeju, onda pritisnite levi taster za izbor **Nazad**.

Možete da očitajte aktuelne poruke o greškama pod **Meni** → **Informacija** → **Sistemski status** → **Status greške**. Ukoliko postoji poruka o grešci, nivo podešavanja će prikazati **Status greške** vrednost **Lista greš..** Desni taster za izbor ima funkciju **prikazivanja**.

6 Servis i otklanjanje smetnji

6.1 Nega proizvoda



Oprez!

Rizik od materijalne štete usled neadekvatnog sredstva za čišćenje!

- ▶ Nemojte da koristite sprejeve, abrazivna sredstva, sredstva za ispiranje, sredstva za čišćenje koja sadrže razređivače ili hlor.

- ▶ Čistite oplatu vlažnom krpom i sa nešto sapuna bez razređivača.

6.2 Pregled smetnji

Detekcija i otklanjanje smetnji (→ strana 23)

Ako se na displeju pojavi poruka o smetnji **Ograničen režim rada / komforni osigurač neaktivan**, onda je toplotna pumpa ispala i regulator prelazi u nužni režim rada. Dodatni uređaj za grejanje sada snabdeva postrojenje za grejanje energijom za grejanje. Instalater je prilikom instalacije za nužni režim rada prigušio temperaturu. Osećate, da topla voda i grejanje više ne postaju veoma topli.

Dok ne dođe instalater, možete preko obrtnog dugmeta da izaberete sledeća podešavanja:

- **Neaktivan**: regulator radi u nužnom režimu rada, grejanje i topla voda samo umereno topli
- **Grejanje**: dodatni uređaj za grejanje preuzima grejni režim, grejanje toplo, topla voda hladna
- **WW**: dodatni uređaj za grejanje preuzima režim za toplu vodu, topla voda topla, grejanje hladno
- **WW+Hz.**: dodatni uređaj za grejanje preuzima grejni režim i režim za toplu vodu, grejanje i topla voda topli

Dodatni uređaj za grejanje nije toliko efikasan kao toplotna pumpa i time je proizvodnja toplote isključivo pomoću dodatnog uređaja za grejanje skupa.

Ukoliko želite da izvedete podešavanja u regulatoru, onda kliknite na **Nazad** i na displeju se pojavljuje osnovni prikaz. Nakon 5 minuta bez korišćenja pojaviće se ponovo na displeju poruka o smetnji.

7 Stavljanje van pogona

7.1 Zamena regulacije

Ako regulacija grejnog sistema treba da se zameni, onda grejni sistem mora da se stavi van pogona.

- ▶ Radove treba da izvodi instalater.

7.2 Reciklaža i odlaganje otpada

- ▶ Prepustite odlaganje pakovanja instalateru koji je instalirao proizvod.



Ako je proizvod obeležen ovim znakom:

- ▶ U tom slučaju proizvod nemojte da odložite na kućno đubre.
- ▶ Umesto toga proizvod predajte na sabirno mesto za električne i elektronske stare uređaje.



Ako proizvod sadrži baterije, koje su obeležene ovim znakom, onda baterije mogu da sadrže supstance koje su štetne po zdravlje i životnu sredinu.

- ▶ U tom slučaju baterije uklonite na sabirno mesto za baterije.

8 Garancija i servisna služba za korisnike

8.1 Garancija

Oblast važenja: Bosna i Hercegovina

Informacije o garanciji proizvođača možete da dobijete na adresi za kontakt navedenoj na poleđini.

Oblast važenja: Kosovo

Informacije o garanciji proizvođača možete da dobijete na adresi za kontakt navedenoj na poleđini.

Oblast važenja: Crna Gora

Informacije o garanciji proizvođača možete da dobijete na adresi za kontakt navedenoj na poleđini.

Oblast važenja: Srbija

Fabrička garancija važi 2 godine uz račun sa datumom kupovine i overenim garantnim listom i to počevši od dana prodaje na malo. Korisnik je dužan da obavezno poštuje uslove navedene u garantnom listu.

8.2 Služba za korisnike

Oblast važenja: Bosna i Hercegovina

Podaci za kontakt naše službe za korisnike možete pronaći na adresi datoj na poleđini ili na www.vaillant.ba.

Oblast važenja: Kosovo

Podaci za kontakt naše službe za korisnike možete pronaći na adresi datoj na poleđini ili na www.vaillant.com.

Oblast važenja: Crna Gora

Podaci za kontakt naše službe za korisnike možete pronaći na adresi datoj na poleđini ili na www.vaillant.com.

Oblast važenja: Srbija

Korisnik je dužan da pozove ovlašćeni servis za prvo puštanje uređaja u pogon i overu garantnog lista. U protivnom fabrička garancija nije važeća. Sve eventualne popravke na uređaju sme obavljati isključivo ovlašćeni servis.

Popis ovlašćenih servisa moguće je dobiti na prodajnim mestima ili u Predstavništvu firme Vaillant GmbH, Radnička 59, Beograd ili na Internet stranici: www.vaillant.rs

9 Tehnički podaci

9.1 Tehnički podaci

maks. radni napon	24 V
Primljena snaga	< 50 mA
Poprečni presek priključnih vodova	0,75 ... 1,5 mm ²
Klasa zaštite	IP 20
Klasa zaštite	III
maks. dozvoljena ambijentalna temperatura	0 ... 60 °C
Akt.vlaž.vazd.u prost.	35 ... 95 %
Visina	115 mm

Širina	147 mm
Dubina	50 mm

9.2 Podaci o proizvodu shodno uredbi EU br. 811/2013, 812/2013

Efikasnost prostornog grejanja uslovljena godišnjim dobima sadrži kod svih uređaja sa integrisanim regulatorima koji kompenzuju promene vremenskih uslova uključujući i funkciju prostornog termostata koji se može aktivirati i uvek faktor korekcije tehnologije regulatora klase VI. Odstupanje od efikasnosti prostornog grejanja, koje je uslovljeno godišnjim dobima, je moguće kod deaktivacije ove funkcije.

Klasa temperaturnog regulatora	VI
Doprinos energetske efikasnosti grejanja prostora uslovljenoj godišnjim dobom η_s	4,0 %

9.3 Otpori senzora

Temperatura (°C)	Otpor (Ω)
-25	2167
-20	2067
-15	1976
-10	1862
-5	1745
0	1619
5	1494
10	1387
15	1246
20	1128
25	1020
30	920
35	831
40	740

Dodatak

A Pregled funkcija za rukovanje i prikaz

**Napomena**

Navedene funkcije u pregledu načina rada i pregled komandnih nivoa ne stoje na raspolaganju za sve konfiguracije sistema.

A.1 Načini rada

Način rada	Podešavanje	Fabrička podešavanja
Način rada		
Grejanje	Isklj., Auto, Dan, Noć	Auto
Hlađenje	Isklj., Auto, Dan	Auto
Ventilacija	Auto, Dan, Noć	Auto
Topla voda	Isklj., Auto, Dan	Auto
Poseban način rada		
Ručno hlađenje	aktivno	–
1 dan kod kuće	aktivno	–
1 dan van kuće	aktivno	–
1x provetravanje	aktivno	–
Party funkcija	aktivno	–
1x punjenje rezervoara	aktivno	–
Aktivan sistem ISKLJ.	aktivno	–

A.2 Komandni nivoi

Opis funkcija za ZONA1 važi kao zamena za sve postojeće zone.

Nivo za podešavanje	Vrednosti		Jedinica	Širina koraka, izbor	Fabrička podešavanja
	min.	maks.			
Informacija → Sistemski status →					
Sistem ----					
Status greške	aktuelna vrednost			Bez greška, Li.grešaka	
Pritisak vode	aktuelna vrednost		bar		
Status sistema	aktuelna vrednost			Standby, Grejanje, Hlađenje, Topla voda	
Temperatura kolektora	aktuelna vrednost		°C		
Solarni prinos	aktuelna vrednost		kWh		
Reset. solar. prinos	aktuelna vrednost			Da, Ne	Ne
Ekološki prinos	aktuelna vrednost		kWh		
Reset. ekološ. prinos	aktuelna vrednost			Da, Ne	Ne
Akt.vlaž.vazd.u prost.	aktuelna vrednost		%		
Akt. tačka rošenja	aktuelna vrednost		°C		
triVAI	aktuelna vrednost				
ZONA1 ----					
Dnevna temp. Grejanje	aktuelna vrednost		°C	0,5	20
	5	30			
Dnevna temp. Hlađenje	aktuelna vrednost		°C	0,5	24
	15	30			
Noćna temp. grej.	aktuelna vrednost		°C	0,5	15
	5	30			
Sobna T	aktuelna vrednost		°C		
Ventilacija ----					

Nivo za podešavanje	Vrednosti		Jedinica	Širina koraka, izbor	Fabrička podešavanja
	min.	maks.			
Senz. kval. vazduha 1	aktuelna vrednost		ppm		
Senz. kval. vazduha 2	aktuelna vrednost		ppm		
Senz. kval. vazduha 3	aktuelna vrednost		ppm		
Vlažnost odvodnog vazduha	aktuelna vrednost		%rel		
Informacija → Potrošnja → Aktuelni mesec → Grejanje →					
Struja	sabrana vrednost aktuelnog meseca		kWh		
Gorivo	sabrana vrednost aktuelnog meseca		kWh		
Informacija → Potrošnja → Aktuelni mesec → Topla voda →					
Struja	sabrana vrednost aktuelnog meseca		kWh		
Gorivo	sabrana vrednost aktuelnog meseca		kWh		
Informacija → Potrošnja → Poslednji mesec → Grejanje →					
Struja	sabrana vrednost poslednjeg meseca		kWh		
Gorivo	sabrana vrednost poslednjeg meseca		kWh		
Informacija → Potrošnja → Poslednji mesec → Topla voda →					
Struja	sabrana vrednost od prvog puštanja u rad		kWh		
Gorivo	sabrana vrednost od prvog puštanja u rad		kWh		
Informacija → Potrošnja → Istorija → Grejanje →					
Struja	sabrana vrednost od prvog puštanja u rad		kWh		
Gorivo	sabrana vrednost od prvog puštanja u rad		kWh		
Informacija → Potrošnja → Istorija → Topla voda →					
Struja	sabrana vrednost od prvog puštanja u rad		kWh		
Gorivo	sabrana vrednost od prvog puštanja u rad		kWh		
Informacija → Solarni prinos →					
Stepenasti dijagram	Poređenje prethodne godine sa aktuelnom godinom		kWh/me-sečno		
Informacija → Ekološki prinos →					
Stepenasti dijagram	Poređenje prethodne godine sa aktuelnom godinom		kWh/me-sečno		
Informacija → Potrošnja struje →					

Nivo za podešavanje	Vrednosti		Jedinica	Širina koraka, izbor	Fabrička podešavanja
	min.	maks.			
Stepenasti dijagram	Poređenje prethodne godine sa aktuelnom godinom		kWh/me-sečno		
Informacija → Potrošnja goriva →					
Stepenasti dijagram	Poređenje prethodne godine sa aktuelnom godinom		kWh/me-sečno		
Informacija → Povraćaj toplote →					
Stepenasti dijagram	Poređenje prethodne godine sa aktuelnom godinom		kWh/me-sečno		
Informacija → Kontaktni podaci →					
Firma Broj telefona	aktuelne vrednosti				
Informacija → Serijski broj					
Broj uređaja	trajna vrednost				
Željene temperature → ZONA1 →					
Dnevna temp. Grejanje	5	30	°C	0,5	20
Dnevna temp. Hlađenje	15	30	°C	0,5	24
Noćna temp. grej.	5	30	°C	0,5	15
Željene temperature → Topla voda →					
Topla voda	35	70	°C	1	60
Stepen ventilacije →					
Maks.step. ventil. dan	1	10		1	7
Maks.step. ventil. noć	1	10		1	3
Vremenski programi → ZONA1: grejanje →					
pojedinačni dani i blokovi				Ponedeljak, Utorak, Sreda, Četvrtak, Petak, Subota, Nedelja i Ponedeljak - Petak, Subota - Nedelja, Ponedeljak - Nedelja	Poned. do Petak: 06:00-22:00 Subota: 07:30-23:30
Vremenski interval 1: Početak - kraj	00:00	24:00	čas:min	00:10	Nedelja: 07:30-22:00
Vremenski interval 2: Početak - kraj					
Vremenski interval 3: Početak - kraj					
Vremenski programi → Topla voda → Priprema tople vode →					
pojedinačni dani i blokovi				Ponedeljak, Utorak, Sreda, Četvrtak, Petak, Subota, Nedelja i Ponedeljak - Petak, Subota - Nedelja, Ponedeljak - Nedelja	Poned. do Petak: 05:30-22:00 Subota: 07:00-23:30
Vremenski interval 1: Početak - kraj	00:00	24:00	čas:min	00:10	Nedelja: 07:00-22:00
Vremenski interval 2: Početak - kraj					
Vremenski interval 3: Početak - kraj					
Vremenski programi → Krug tople vode → Cirkulacija →					

Nivo za podešavanje	Vrednosti		Jedinica	Širina koraka, izbor	Fabrička podešavanja
	min.	maks.			
pojedinačni dani i blokovi				Ponedjeljak, Utorak, Sreda, Četvrtak, Petak, Subota, Nedelja i Ponedjeljak - Petak, Subota - Nedelja, Ponedjeljak - Nedelja	Poned. do Petak: 06:00-22:00 Subota: 07:30-23:30 Nedelja: 07:30-22:00
Vremenski interval 1: Početak - kraj Vremenski interval 2: Početak - kraj Vremenski interval 3: Početak - kraj	00:00	24:00	čas:min	00:10	
Vremenski programi → ZONA1: hlađenje →					
pojedinačni dani i blokovi				Ponedjeljak, Utorak, Sreda, Četvrtak, Petak, Subota, Nedelja i Ponedjeljak - Petak, Subota - Nedelja, Ponedjeljak - Nedelja	Poned. do Petak: 06:00-22:00 Subota: 07:30-23:30 Nedelja: 07:30-22:00
Vremenski interval 1: Početak - kraj Vremenski interval 2: Početak - kraj Vremenski interval 3: Početak - kraj	00:00	24:00	čas:min	00:10	
Vremenski programi → Ventilacija →					
pojedinačni dani i blokovi				Ponedjeljak, Utorak, Sreda, Četvrtak, Petak, Subota, Nedelja i Ponedjeljak - Petak, Subota - Nedelja, Ponedjeljak - Nedelja	Poned. do Petak: 06:00-22:00 Subota: 07:30-23:30 Nedelja: 07:30-22:00
Vremenski interval 1: Početak - kraj Vremenski interval 2: Početak - kraj Vremenski interval 3: Početak - kraj	00:00	24:00	čas:min	00:10	
Vremenski programi → Periodi bez buke →					
pojedinačni dani i blokovi				Ponedjeljak, Utorak, Sreda, Četvrtak, Petak, Subota, Nedelja i Ponedjeljak - Petak, Subota - Nedelja, Ponedjeljak - Nedelja	Pon do ned: 00:00-00:00
Vremenski interval 1: Početak - kraj Vremenski interval 2: Početak - kraj Vremenski interval 3: Početak - kraj	00:00	24:00	čas:min	00:10	
Vremenski programi → Visoka tarifa →					
pojedinačni dani i blokovi				Ponedjeljak, Utorak, Sreda, Četvrtak, Petak, Subota, Nedelja i Ponedjeljak - Petak, Subota - Nedelja, Ponedjeljak - Nedelja	Pon do ned: 11:00-13:00
Vremenski interval 1: Početak - kraj Vremenski interval 2: Početak - kraj Vremenski interval 3: Početak - kraj	00:00	24:00	čas:min	00:10	
Planiranje dana van kuće →					
Početak	01.01.01	31.12.99	dd.mm.gg	Dan.Mesec.Godina	01.01.14
Kraj	01.01.01	31.12.99	dd.mm.gg	Dan.Mesec.Godina	01.01.14
Temperatura	5	30	°C	1	15
Planirati dane kod kuće →					
Početak	01.01.01	31.12.99	dd.mm.gg	Dan.Mesec.Godina	01.01.14
Kraj	01.01.01	31.12.99	dd.mm.gg	Dan.Mesec.Godina	01.01.14

Nivo za podešavanje	Vrednosti		Jedinica	Širina koraka, izbor	Fabrička podešavanja
	min.	maks.			
Osnovne postavke → Jezik →					
				jezik po izboru	Deutsch
Osnovna podešavanja → Datum / Vreme →					
Datum	01.01.01	31.12.99	dd.mm.gg	Dan.Mesec.Godina	01.01.15
Vreme	00:00	23:59	čas:min	00:10	08:00
Letnje vreme				Ručno, Auto	ručno
Osnovne postavke → Displej →					
Kontrast	1	15		1	9
Blokada tastera				Isklj., Uklj.	isklj.
Omiljeni displej				Grejanje, Hlađenje, Ventilacija	Grejanje
Osnovna podešavanja → Troškovi →					
Tarifa za dodatni uređaj za grejanje	1	999		1	12
Niska tarifa za struju	1	999		1	16
Visoka tarifa za struju	1	999		1	20
Osnovna podešavanja → Ofset →					
Sobna T	-3,0	3,0	K	0,5	0,0
Spoljna temperatura	-3,0	3,0	K	0,5	0,0
Osnovna podešavanja → Vrsta rada → ZONA1 →					
Grejanje				isklj., Auto, Dan, Noć	Auto
Hlađenje				Isklj., Auto, Dan	Auto
1 dan kod kuće				Aktivan, Neaktivan	nije aktivan
1 dan van kuće				Aktivan, Neaktivan	nije aktivan
1x provetravanje				Aktivan, Neaktivan	nije aktivan
Party funkcija				Aktivan, Neaktivan	nije aktivan
Osnovna podešavanja → Unos naziva zona →					
ZONA1	1	10	Slovo, broj	A do Z, 0 do 9, prazan znak	ZONA1
Osnovna podešavanja → Ventilacija →					
Rekuperacija toplote				Auto, Aktivirati, Isklj.	Auto
Osnovna podešavanja → Vlažn. vazduha u prost. →					
Maks. vlaž. vazd. u prost.	30	70	%rel	1	40
Osnovna podešavanja → Resetovanje na fabričko podešavanje →					
Vremenski programi				Da, Ne	Ne
Sve				Da, Ne	Ne
Instalaterski nivo →					
Unesite kod	000	999		1	000

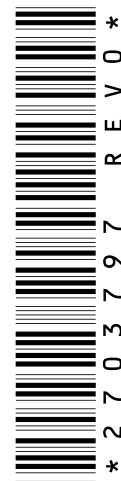
B Detekcija i otklanjanje smetnji

Smetnja	Uzrok	Otklanjanje greške
<p>Displej je taman</p> <p>Nema promena na prikazu preko obrtnog tastera</p> <p>Nema promena u prikazu preko tastera za izbor</p>	Greška na uređaju	<ul style="list-style-type: none"> – Isključite mrežni prekidač na svim izvorima toplote na otprilike 1 minut, pa ih ponovo uključite – Ako greška još postoji, obavestite ovlašćenog instalatera
<p>Nije moguća promena podešavanja i vrednosti</p> <p>Prikaz displeja: Blokada tastera aktivna za deblokiranje 3 sekunde pritisak na OK</p>	Blokada tastera je aktivna	<p>Ukoliko želite da promenite vrednosti, bez da deaktivirate blokadu tastera:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Držite pritisnut taster OK 3 sekunde. 2. Izaberite funkciju, čiju vrednost želite da promenite. 3. Promenite vrednost. <p>Nakon 1 minuta bez korišćenja blokada tastera je ponovo aktivirana.</p> <p>Ukoliko želite da deaktivirate blokadu tastera:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Držite pritisnut taster OK 3 sekunde. 2. Izaberite funkciju Blokada tastera. 3. Promenite vrednost na Isklj.
Nedovoljno zagrevanje grejanja i tople vode	Toplotna pumpa ne radi	<ol style="list-style-type: none"> 1. Obavestite ovlašćenog instalatera. Privremena podešavanja dok ne dođe ovlašćeni instalater: 2. Izaberite pomoću obrtnog tastera podešavanje: <ul style="list-style-type: none"> – Neaktivan: regulator radi u nužnom režimu rada, grejanje i topla voda umereno topli – Grejanje*: dodatni uređaj za grejanje preuzima grejni režim – WW*: dodatni uređaj za grejanje preuzima režim za toplu vodu – WW+Hz.*: dodatni uređaj za grejanje preuzima grejni režim i režim za toplu vodu
<p>*Dodatni uređaj za grejanje nije toliko efikasan kao toplotna pumpa i time je proizvodnja toplote isključivo pomoću dodatnog uređaja za grejanje skupa.</p>		

Spisak ključnih reči

1	
1 dan kod kuće	15
1 dan van kuće	15
1 x punjenje rezervoara	15
1 x udarno prozračivanje	15
A	
Aktiviranje blokade tastera	12
Aktiviranje povraćaja toplote	13
Automatski režim rada	13–14
B	
Broj artikla	4
C	
CE-oznaka	4
Cirkulacija	5
D	
Dnevni rad	14
Dokumentacija	4
E	
Ekološki prinos	9
F	
Funkcija regulacije	4
Funkcija softverskih tastera	5
Funkcija zaštite od smrzavanja	5
G	
Grejanje	4
H	
Hlađenje	4
I	
Instalacija, instalater	3
Instalater, kontaktni podaci	9
Instalaterski nivo	13
Isklj.	14
Izbor jezika	11
K	
Komandni nivo, instalater	5
Komandni nivo, operater	5
Koncept rukovanja	6
Kontaktni podaci	9
Kontaktni podaci, instalater	9
M	
Mraz	3
N	
Način rada	6, 13
Grejanje, automatski režim rada	13
Grejanje, dnevni rad	14
Grejanje, isklj.	14
Grejanje, noćni rad	14
Hlađenje, automatski režim rada	14
Hlađenje, dnevni rad	14
Hlađenje, isklj.	14
Priprema tople vode, automatski režim rada	14
Priprema tople vode, dnevni rad	14
Priprema tople vode, isklj.	14
Ventilacija, automatski režim rada	14
Ventilacija, dnevni rad	14
Ventilacija, noćni rad	14
Način rada grejanja isklj.	14
Nega proizvođača	16
Nivo za izbor	6
Nivo za podešavanje	6
Nivo, instalater	5
Nivo, operater	5
Noćni rad	14
O	
Očitavanje broja artikla	4, 9
Očitavanje ekološkog prinosa	9
Očitavanje potrošnje goriva	9
Očitavanje potrošnje struje	9
Očitavanje serijskog broja	4, 9
Očitavanje statusa sistema	7
Offset podešavanje sobne temperature	13
Osnovni prikaz	5
Otpori senzora	17
P	
Party funkcija	15
Planiranje dana kod kuće	11
Planiranje dana van kuće	11
Podešavanje datuma	12
Podešavanje displeja	12
Podešavanje kontrasta displeja	12
Podešavanje letnjeg vremena	12
Podešavanje niske tarife za struju	12
Podešavanje normalnog vremena	12
Podešavanje Offset-a spoljašnje temperature	13
Podešavanje omiljenog displeja	12
Podešavanje stepena ventilacije	10
Podešavanje tarife dodatnog uređaja za grejanje	12
Podešavanje troškova	12
Podešavanje visoke tarife za struju	13
Podešavanje vlage vazduha	13
Podešavanje vlažnosti vazduha	13
Podešavanje vlažnosti vazduha u prostoriji	13
Podešavanje vremena	12
Podešavanje vremenskih okvira za dane i blokove	10
Ponovno uspostavljanje jezika	12
Poruka o grešci	16
Poruka o servisu	16
Poseban način rada	15
1 dan kod kuće	15
1 dan van kuće	15
1 x punjenje rezervoara	15
1 x udarno prozračivanje	15
Party funkcija	15
Ručno hlađenje	15
Sistem ISKLJ.	15
Potrošnja goriva	9
Potrošnja struje	9
Pravilno korišćenje	3
Prikaz, kontaktni podaci instalatera	9
Prikaz, solarna statistika	9
Primer, promena kontrasta displeja	6
Prinos rekuperacije toplote	9
Prinos rekuperacije toplote očitati	9
Priprema tople vode	5, 10
Promena kontrasta displeja, primer	6
R	
Ručno hlađenje	15
S	
Serijski broj	4
Simboli	5

Sistem ISKLJ	15
Sobna temperatura, podešavanje ofseta	13
Solarnu statistiku očitati	9
Spoljašnja temperatura, podešavanje ofseta	13
Sprečavanje neispravnog funkcionisanja	3
Status sistema	7
Stepen ventilacije	10
U	
Unos naziva zone	13
V	
Ventilacija	4
Vremenski okvir, odstupajuća vremena u bloku	10
Vremenski program	
Brzo podesiti	10
Cirkulacija	11
Hlađenje	11
podešavanje	10
Tihi režim rada	11
Topla voda	11
Ventilacija	11
Visoka tarifa	11
Zona	11
Z	
Zona	9
Zone	5
Ž	
Željena temperatura	
podešavanje	9
Priprema tople vode	10
Promena za aktuelan dan	6
Trajna promena	6
Zona	9
Željeno podešavanje	6



0020200830_00 ■ 24.02.2015

Vaillant d.o.o.

Radnička 59 ■ 11030 Beograd

Tel. 011 35 40-050 ■ Tel. 011 35 40-250

Tel. 011 35 40-466 ■ Fax 011 25 44-390

info@vaillant.rs ■ www.vaillant.rs

Vaillant d.o.o.

Heinzelova 60 ■ 10000 Zagreb

Tel. 01 61 88-670 ■ Tel. 01 61 88-671

Tel. 01 60 64-380 ■ Tehnički odjel 01 61 88-673

Fax 01 61 88-669

info@vaillant.hr ■ www.vaillant.hr

Vaillant d.o.o.

Zvornička 9 ■ BiH Sarajevo

Tel. 033 61 06-35 ■ Fax 033 61 06-42

vaillant@bih.net.ba ■ www.vaillant.ba